

П.Б.Шелли. ОДА ЗАПАДНОМУ ВЕТРУ

О буйный ветер запада осенний!  
Перед тобой толпой бегут листья,  
Как перед чародеем привиденья,  
То бурей желтизны и красноты,  
То пестрым вихрем всех оттенков гнили;  
Ты голых пашен черные пласты  
Засыпал семенами в изобилие.  
Весной трубы пронзительный раскат  
Разбудит их, как мертвецов в могиле,  
И теплый ветер, твой весенний брат,  
Взовет их к жизни дудочкой пастушьей,  
И новою листвою оденет сад.  
О дух морей, носящийся над сушей!  
Творец и разрушитель, слушай, слушай!  
Ты гонишь тучи, как круговорот  
Листвы, не тонущей на водной глади,  
Которую ветвистый небосвод  
С себя роняет, как при листопаде.  
То духи молний, и дожди, и гром.  
Ты ставишь им, как пляшущей менаде\*,  
Распущенные волосы торчком  
И треплешь пряди бури. Непогода —  
Как бы отходный гробовой псалом  
Над прахом отбывающего года.  
Ты высишь мрак, нависший невдали,  
Как камень громоздящегося свода  
Над черной усыпальницей земли.  
Там дождь, и снег, и град. Внемли, внемли!  
Ты в Средиземном море будишь хляби  
Под Вайями \*, где меж прибрежных скал  
Спит глубина, укачанная рябью,  
И отраженный остров задремал,  
Топя столбы причалов, и ступени,  
И темные сады на дне зеркал.  
И, одуряя запахом цветений,  
Пучина расступается до дна,  
Когда ты в мореходишь по колени.  
Вся внутренность его тогда видна,  
И водорослей и медуз тщедушье  
От страха покрывает седина,  
Когда над их сосудистой тушей  
Твой голос раздается. Слушай, слушай!  
Будь я листом, ты шелестел бы мной.  
Будь тучей я, ты б нес меня с собою.  
Будь я волной, я б рос пред крутизной  
Стеною разъяренного прибоя.  
О нет, когда б, по-прежнему дитя,  
Я уносился в небо голубое  
И с тучами гонялся не шутя,  
Тогда б, участник твоего веселья,  
Я сам, мольбой тебя не тяготя,  
Отсюда улетел на самом деле.  
Но я сражен. Как тучу и волну  
Или листок, сними с песчаной мели  
Того, кто тоже рвется в вышину  
И горд, как ты, но пойман и в плену.  
Дай стать мне лирой, как осенний лес,  
И в честь твою ронять свой лист спросонья.  
Устрой, чтоб постепенно я исчез

Обрывками разрозненных гармоний.  
Суровый дух, позволь мне стать тобой!  
Стань мною иль еще неугомонней!  
Развей кругом притворный мой покой  
И временную мыслей мертвечину.  
Вздуй, как заклатьем, этою строкой  
Золу из непогасшего камина.  
Дай до людей мне слово донести,  
Как ты заносишь семена в долину.  
И сам раскатом трубным возвести:  
Пришла Зима, зато Весна в пути!  
\*Менада (греч. миф.)—вакханка, участница процессий в честь бога Диониса (Вакха)  
\*Байя — город близ Неаполя.

## ОБЛАКО

Я влагой свежей морских побережий  
Кроплю цветы весной,  
Даю прохладу полям и стаду  
В полдневный зной.  
Крыла раскрою, прольюсь росой,  
И вот ростки взошли,  
Поникшие сонно на жаркое лоно  
Кружащейся в пляске земли.  
Я градом хлестну, как цепом по гумну,  
И лист побелеет и колос,  
Я теплым дождем рассыплюсь кругом,  
И смех мой — грома голос.  
Одену в снега на горах луга,  
Застонут кедры во мгле,  
И в объятьях метели, как на белой постели,  
Я сплю на дикой скале.  
А на башнях моих, на зубцах крепостных  
Мой кормчий, молния ждет,  
В подвале сыром воет скованный гром  
И рвется в синий свод.  
Над сушей, над морем, по звездам и зорям  
Мой кормчий правит наш бег,  
Внемля в высях бездонных зовам дивов влюбленных,  
Насельников моря и рек.  
Под водой, в небесах, на полях, в лесах,  
Ночью звездной и солнечным днем,  
В недрах гор, в глуби вод, мой видя полет,  
Дух, любимый им, грезит о нем  
И, покуда, ликуя, по лазури бегу я,  
Расточается шумным дождем.  
Из-за дальних гор кинув огненный взор,  
В красных перьях кровавый восход  
Прыгнул, вытеснив тьму, на мою корму,  
Солнце поднял из глуби вод.  
Так могучий орел кинет хмурый дол  
И взлетит, золотясь, как в огне,  
На утес белоглавый, сотрясаемый лавой,  
Кипящей в земной глубине,  
Если ж воды спят, если тихий закат  
Льет на мир любовь и покой,  
Если, рдян и блестящ, алый вечера плащ  
Упал на берег морской,  
Я в воздушном гнезде дремлю в высоте,  
Как голубь, укрытый листвою.  
Дева с огненным ликом, в молчанье великом  
Надо мной восходит луна.  
Льет лучей волшебство на шелк моего

Разметенного ветром руна.  
Пусть незрим ее шаг, синий гонит он мрак,  
Разрывает мой тонкий шатер,  
И тотчас же в разрыв звезды, дух затаив,  
Любопытный кидают взор.  
И гляжу я, смеясь, как теснятся, роясь,  
Миллионы огненных пчелок,  
Раздвигаю мой кров, что сплетен из паров,  
Мой ветрами сотканный полог,  
И тогда им видна рек, озер глубина,  
Вся в звездах, будто неба осколок.  
Лик луны я фатой обовью золотой,  
Алой мантией — солнечный трон.  
Звезды меркнут, отпрянув, гаснут жерла вулканов,  
Если бурей стяг мой взметен.  
Солнце скрою, над бездной морскою  
Перекину гигантский пролет  
И концами на горы, не ища в них опоры,  
Лягу, чудом воздвигнутый свод.  
Под сияюще-яркой триумфальною аркой  
• Пролечу, словно шквал грозовой,  
Приковав неземные силы зыбкой стихии  
К колеснице своей боевой.  
Арка блещет, горит и трепещет,  
И ликует весь мир подо мной.  
Я всхожу из пор океана и гор,  
Жизнь дают мне земля и вода  
Постоянства не знаю, вечно облик меняю,  
Зато не умру никогда.  
Ибо в час после бури, если солнце — в лазури,  
Если чист ее синий простор,  
Если в небе согретом, создан ветром и светом,  
Возникает воздушный собор,  
Я смеюсь, уходя из царства дождя,  
И являюсь, как тень гробовая  
Из могильного зева, как младенец из чрева,  
Свой покинутый склеп разбивая. [...]

#### ПЕСНЬ ПРОЗЕРПИНЫ \*

Мать моя, богиня, Мать-Земля,  
Ты бессмертное живое лоно,  
Ты богов, героев родила,  
Зверя, ветку и листок зеленый;  
О,дохни, всесильная богиня,  
На твою родную Прозерпину.  
Ты в тумане сумеречных рос  
Юный цвет питаешь силой скорой,  
В благовонном блеске он возрос,  
И милей его не знали Оры;  
О,дохни, всесильная богиня,  
На твою родную Прозерпину.

К...

О,,не страшись моих лобзаний,  
Как я страшусь твоих:  
Привычный груз моих страданий  
Тяжел для нас двоих.  
О, не страшись ни поведенья,  
Ни чувств, ни слов моих:  
Они полны благоговенья,  
Они скромней твоих.

К беднякам, подобным мне,  
Разве ты вернешься?  
От несчастья в стороне,  
Надо мной смеешься,  
Утешая только тех,  
Кто не ждет твоих утех.  
Как сорвавшийся листок  
Ящерку пугает,  
Так сорвавшийся упрек  
Твой покой смущает,  
И тебе уж мил приют,  
Где тебя не упрекнут.  
Погоди, я стану петь  
Веселей, чем птица:  
Ты придешь не пожалеть,  
А повеселиться, —  
Но Сочувствие возьмет  
И задержит твой отлет.  
Я люблю, как любишь ты,  
Мой далекий Гений,  
Нерасцветшие цветы,  
Опошлено слово одно  
И стало рутиной.  
Над искренностью давно  
Смеются в гостиной.  
Надежда и самообман —  
Два сходных недуга.  
Единственный мир без румян  
Участие друга.  
Звездопад осенний  
И рассвет, когда с полян  
Золотой встает туман.  
Я люблю мороз и снег,  
Шторм и непогоду,  
Волны, бьющие о брег, —  
И саму Природу, —  
Лишь бы вздохами она  
Не была омрачена.  
Я люблю бродить один,  
И люблю бывать я  
Меж выдавших жизнь мужчин;  
Мы с тобой, как братья,  
Только ты владеешь всем,  
Что искал, а я — ничем.  
Я люблю Любовь, но ей  
Трудно жить в неволе,  
А тебя люблю нежней  
И гораздо боле, —  
Поселись со мною вновь,  
Жизнь моя, моя любовь!